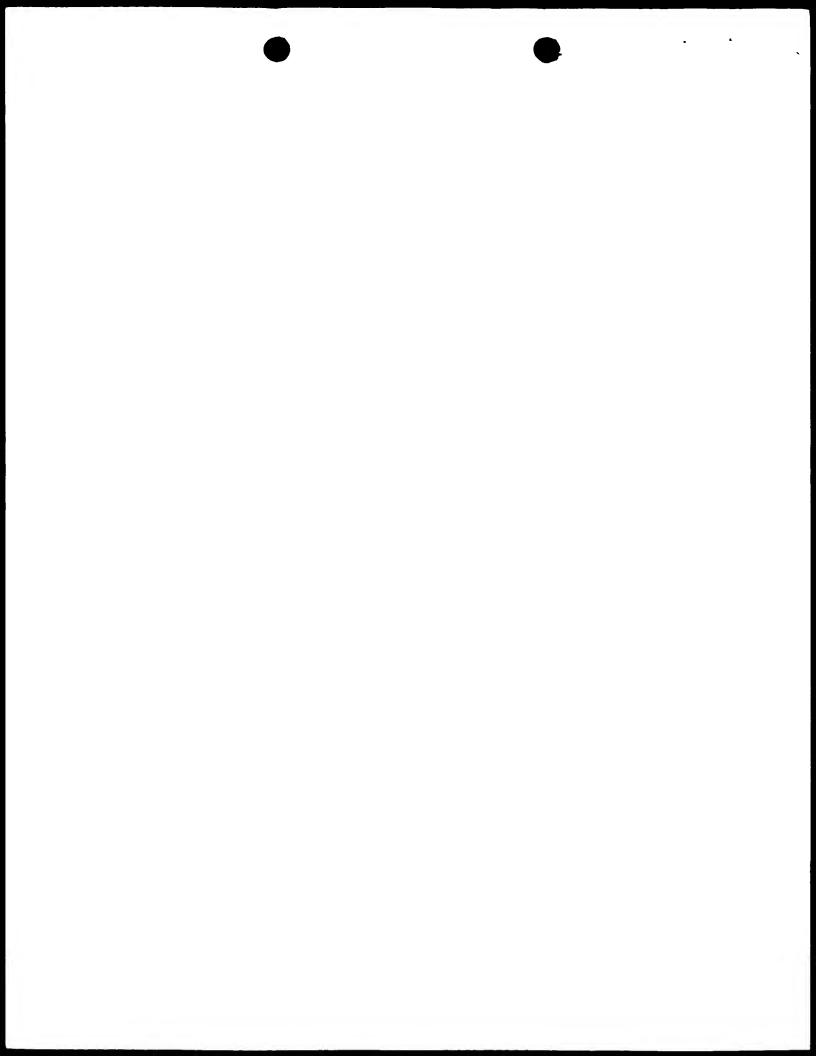


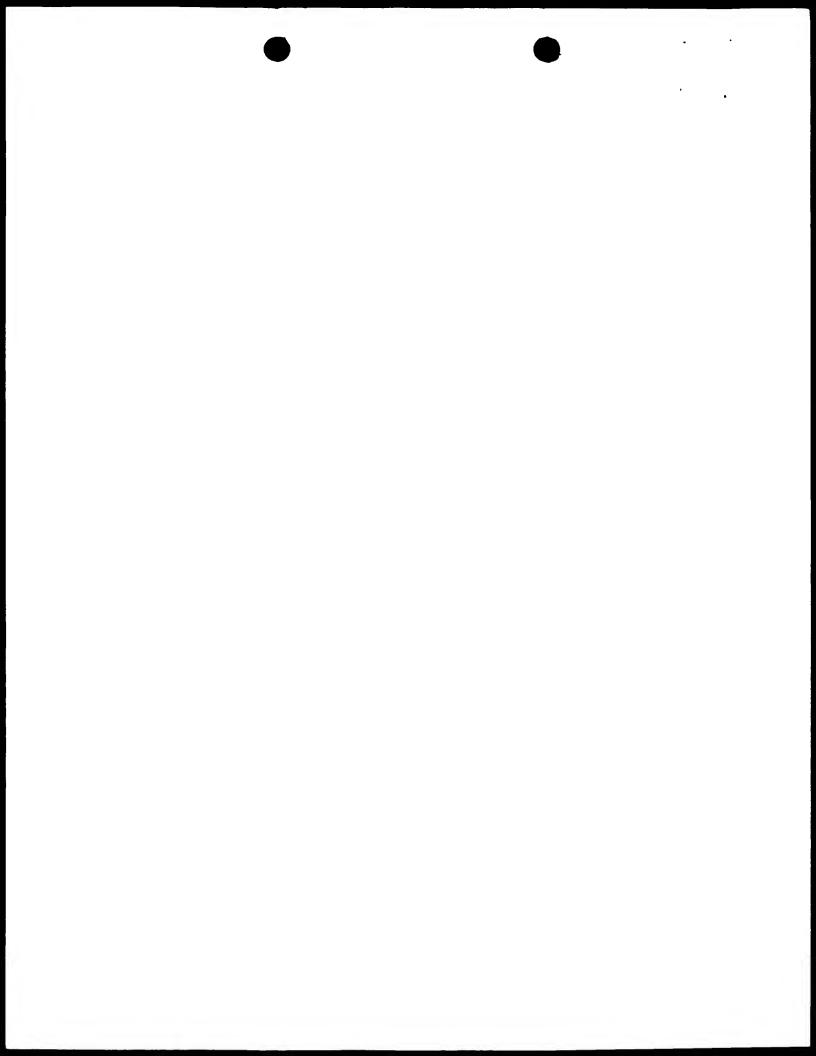
Von - almeldeamt auszufüllen	
Internationales Aktenzeichen	
Internationales Anmeldedatum	
Internationales 7 time-decatans	
Name des Anmeldeamts und "PCT International Application"	

ANTRAG Der Unterzeichnete beantragt, daß die vorliegende internationale Anmeldung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens behandelt wird Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts (falls gewünscht) (max. 12 Zeichen) R. 36462 Lc/Hx Feld Nr. I BEZEICHNUNG DER ERFINDUNG Vorrichtung zur Überwachung eines Meßsystems eines elektrischen Antriebs Feld Nr. II ANMELDER Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats Diese Person ist anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes gleichzeitig Erfinder oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.) Telefonnr.: 0711/811-33147 ROBERT BOSCII GMBH Postfach 30 02 20 Telefaxnr.: 0711/811-331 81 70442 Stuttgart Fernschreibnr: Bundesrepublik Deutschland (DE) Sitz oder Wohnsitz (Staat): DΕ Staatsangehörigkeit (Staat): nur die Vereinigten die im Zusatzfeld Diese Person ist Anmelder alle Bestimalle Bestimmungsstaaten mit Staaten von Amerika angegebenen Staaten für folgende Staaten: mungsstaaten Ausnahme der Vereinigten Staaten Feld Nr. III WEITERE ANMELDER UND/ODER (WEITERE) ERFINDER Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Diese Person ist Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes nur Anmelder angegeben ist.) KUNZ, Olaf Anmelder und Erfinder Siegfriedstraße 53 64689 Grasellenbach nur Erfinder (Wird dieses Kästchen DE: angekreuzt, so sind die nachstehenden Angaben nicht nötig.) Sitz oder Wohnsitz (Staat): Staatsangehörigkeit (Staat): die im Zusatzfeld nur die Vereinigten Diese Person ist Anmelder alle Bestimalle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten Staaten von Amerika angegebenen Staaten für folgende Staaten: mungsstaaten Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem Fortsetzungsblatt angegeben Feld Nr. IV ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRETER; ZUSTELLANSCHRIFT Die folgende Person wird hiermit bestellt/ist bestellt worden, um für den (die) Anmelder Anwalt gemeinsamer Vertreter vor den zuständigen internationalen Behörden in folgender Eigenschaft zu handeln als: Telefonnr.: Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben) Telefaxnr.: Fernschreibnr: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben ist.



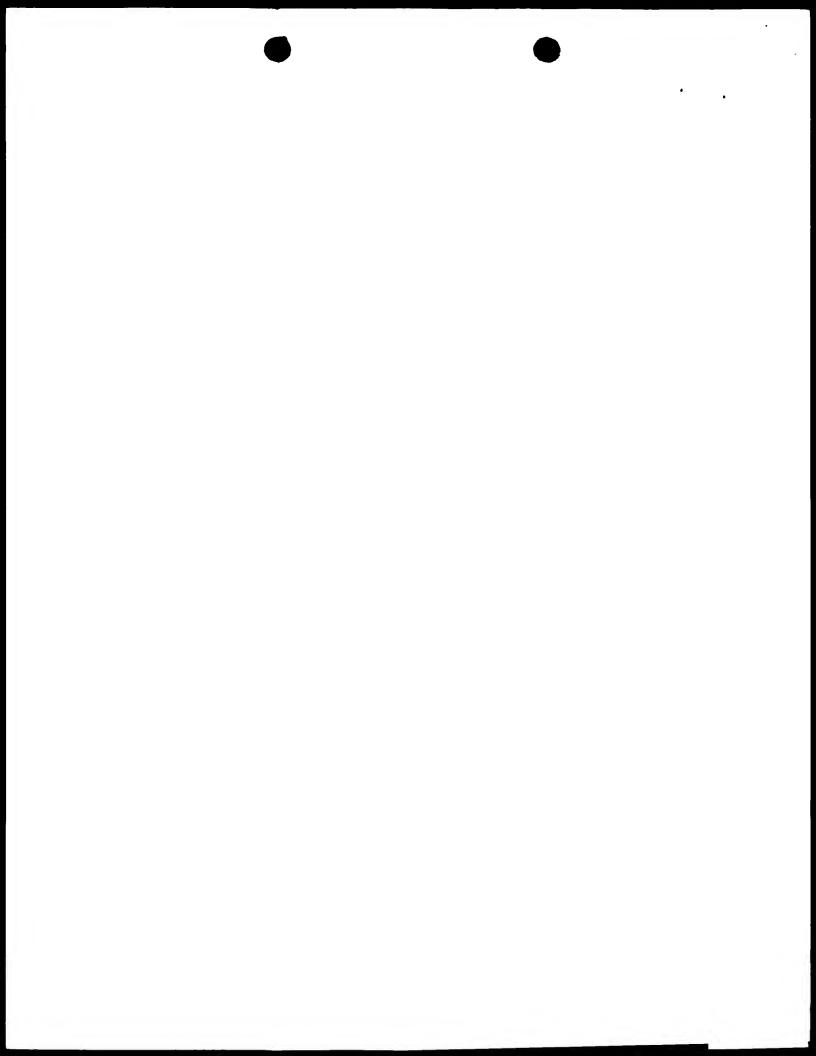
Blatt Nr... 2..

Fortsetzung von Feld Nr. III WEITERE ANMELDER UND/ODER	(WEITERE) ERF	NDER	
* Wird keines der folgenden Felder benutzt, so is:	ı dieses Blatt dem A	ntrag nicht beizufügen.	
Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Nar zugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Sta Wohnsttzes des Anmeiders, sosern nuchstehend kein Staat des Sitzes oder	vollständige me des Staats an- nat des Sitzes oder	Diese Person ist	
angegeben ist.)			
PUNZET, Alfred		Anmelder und Erfinder	
Damaschkestraße 26			
64711 Erbach		nur Erfinder (Wird dieses K	
DE		angekreuzt, so sind die nac stehenden Angaben nicht i	/II- 10119)
Staatsangehörigkeit (Staat): DE	Sitz oder Wohnsitz		10112.7
Diese Person ist Anmelder alle Bestim- alle Bestimmungsst für folgende Staaten: mungsstaaten Ausnahme der Vere	inigten Staaten -		n Zusatzfeld gebenen Staaten
Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Natzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Sta Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder angegeben ist.)	me des Staats an- nat des Sitzes oder	Diese Person ist nur Anmelder	
FROEHLICH, Gerhard		Anmelder und Erfinder	
Lorscher Weg 19 70839 Gerlingen			ć 1
DE		nur Erfinder (Wird dieses Fangekreuzt, so sind die nach	
		stehenden Angaben nicht	
Staatsangehörigkeit (Staat): DE	Sitz oder Wohnsitz	z (Staat): DE	
Diese Person ist Anmelder alle Bestim- für folgende Staaten: alle Bestim- mungsstaaten Ausnahme der Vere			n Zusatzfeld zebenen Staaten
Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Narzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Sta Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder angegeben ist.) MELZER, Siegfried Heilbronner Straße 10 64739 Hoechst DE	ne des Staats an- nat des Sitzes oder	Diese Person ist nur Anmelder Anmelder und Erfinder nur Erfinder (Wird dieses H angekreuzt, so sind die nac stehenden Angaben nicht	ch-
Staatsangehörigkeit (Staat): DE	Sitz oder Wohnsitz		
Diese Person ist Anmelder alle Bestim alle Bestimmungsst	taaten mit	nur die Vereinigten die ir	n Zusatzfeld
für folgende Staaten: ante Bestimmungsslaaten Ausnahme der Vere			gebenen Staaten
Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Narzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Sta Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder angegeben ist)	me des Staats an- aat des Sitzes oder	Diese Person ist nur Anmelder Anmelder und Erfinder nur Erfinder (Wird dieses)	
		angekreuzt, so sind die nad stehenden Angaben nicht	:In-
Staatsangehörigkeit (Staat):	Sitz oder Wohnsit	z (Staat):	
Diese Person ist Anmelder alle Bestim- alle Bestimmungsst für folgende Staaten: ungsstaaten Ausnahme der Vere			n Zusatzfeld gebenen Staaten
Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem Fortse	tzungshiatt angegrin	en	-

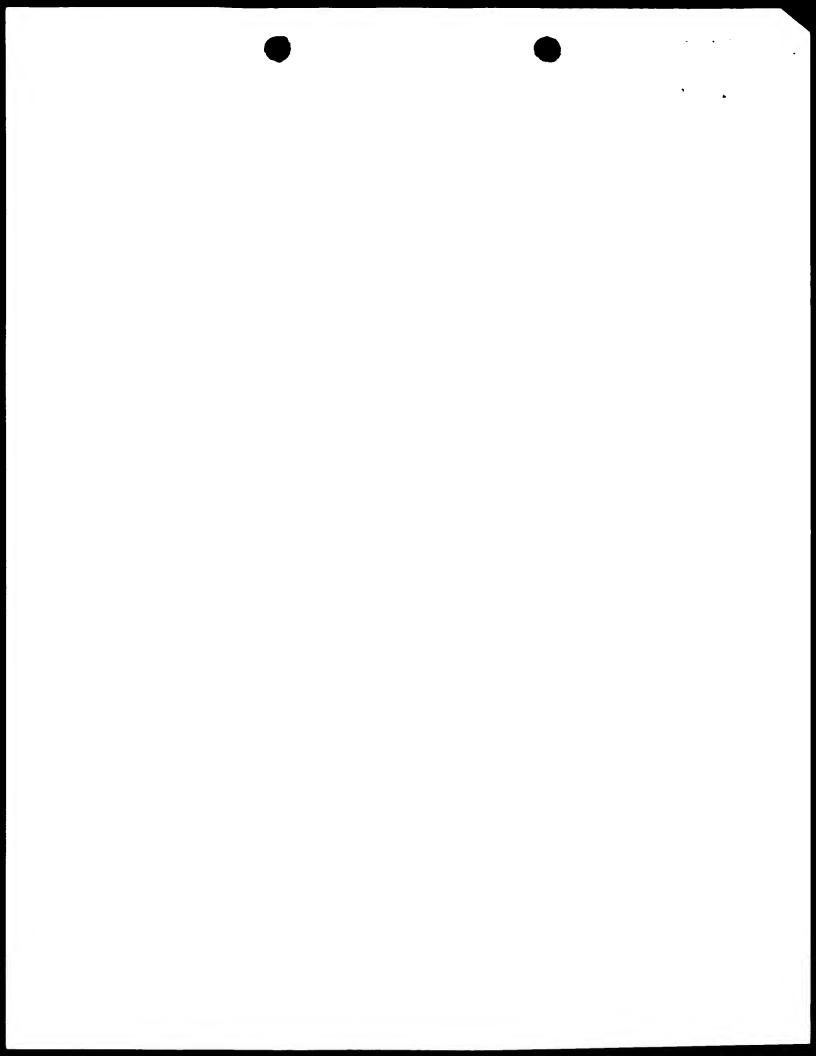


Feld l	Nr. V	BESTIMMUNG VON LATEN			
Die fo	olgende	en Bestimmungen nach Regel 4.9 Absatz a werden hiermit Patent	vorge	nomm	en:
Regio		ARIPO-Patent: GH Ghana, GM Gambia, KE Kenia,	101	acath	MW Molowi SD Sudan SI Sierra Leone
تــا	AP	ARIPU-Patent: GH Ghana, GW Gamba, RE Kema,	LSI	zesom	t, der Vertragsstaat des Harare-Protokolls und des PCT ist
	ъ.	Eurasisches Patent: AM Armenien, AZ Aserbaidscha			
	EA	Moldau, RU Russische Föderation, TJ Tadschikista	90, D - TM	r Bei	manistan und ieder weitere Staat der Vertragsstaat
		des Eurasischen Patentübereinkommens und des PCT		Turk	menistan und jeder weitere Staat, der Vertragsstaat
<u> </u>	r.n				I Cohwaiz and Liechtenstein CV Zynern
\geq	EP	Europäisches Patent: AT Osterreich, BE Belgien,	CHU	ina r	The Schweiz and Liectne Island, C1 Zypein,
		DE Deutschland, DK Dänemark, ES Spanien, FI Fir GR Griechenland, IE Irland, IT Italien, LU Luxer			
		SE Schweden und jeder weitere Staat, der Vertragsstaat			
	0.4	OAPI-Patent: BF Burkina Faso, BJ Benin, CF Ze			
	OA	CM Kamerun, GA Gabun. GN Guinea, GW Guinea-	Dicco	MI	Moli MR Mauretanien NF Nigar SN Senegal
		TD Tschad, TG Togo und jeder weitere Staat, der Ve	rtracs	staat d	er OAPLund des PCT ist
Natio	nales l	Patent (falls eine andere Schutzrechtsart oder ein sonstiges Ver	fahren	eewün.	scht wird, bitte auf der gepunkteten Linie angeben):
		Vereinigte Arabische Emirate			Liberia
Ħ	AL	Albanien	Ħ		Lesotho
H		Armenien	H		Litauen
H		Österreich	Ħ		Luxemburg
\vdash	AT		\vdash		-
\sqsubseteq	ΑU	Australien	님		Lettland
	ΑZ	Aserbaidschan	\sqsubseteq		Republik Moldau
	BA	Bosnien-Herzegowina		MG	Madagaskar
	BB	Barbados		MK	Die ehemalige jugoslawische Republik
	BG	Bulgarien			Mazedonien
	BR	Brasilien		MN	Mongolci
$\overline{\Box}$	BY	Belarus	\sqcap	MW	Malawi
Ħ	CA	Kanada	\Box		Mexiko
H	CH	und LI Schweiz und Liechtenstein	\exists	NO	Norwegen
닉		China	\vdash	NZ	Neuseeland
H	CN		\vdash		Polen
\vdash	CU	Kuba	H	PL	
	CZ	Tschechische Republik	\vdash	PT	Portugal
\square	DE	Deutschland.	\vdash	RO	Rumänien
	DK	Dänemark	\square	RU	Russische Foderation
	EE	Estiand	\square	SD	Suđan
	ES	Spanien	Ц	SE	Schweden
	FI	Finnland		SG	Singapur
	GB	Vereinigtes Königreich		SI	Slowenien
	GD	Grenada		SK	Slowakei
	GE	Georgien		SL	Sierra Leone
	GH	Ghana	\sqcap	TJ	Tadschikistan
	GM		Ħ	TM	Turkmenistan
			\vdash	TR	Türkei
	HR	Kroatien	H		
	HU	Ungarn	H	TT	Trinidad und Tobago.
	ID	Indonesien	\vdash	UA	Ukraine
	IL	Israel		UG	liganda
	IN	Indien		US	Vercinigte Staaten von Amerika.
	IS	Island			
	JP	Japan		UZ	Usbekistan
	KE	Kenia		VN	Vietnam
	KG	Kirgisistan		YU	Jugoslawien
	KР	Demokratische Volksrepublik Korea.	\sqcap	ZA	Südafrika
		Demokratisene voitairepatrik ktorea.	Ħ	ZW	Simbabwe
	KR	Rebublik Korea	Kasto		r die Bestimmung von Staaten, die dem PCT nach der
	KZ	Kasachstan			thung dieses Formblatts beigetreten sind:
	LC	Saint Lucia			
		Sri Lanka	\exists		
Erkli	LK irung b	ozgl. vorsorglicher Bestimmungen: zusätzlich zu den oben genar	nnten F	Bestimn	

Erklärung bzgl. vorsorglicher Bestimmungen: zusätzlich zu den oben genannten Bestimmungen nimmt der Anmeider nuch Regel 4.9 Absatz b auch alle anderen nach dem PCT zulässigen Bestimmungen vor mit Ausnahme der im Zusatzfeld genannten Bestimmungen, die von dieser Erklärung ausgenommen sind. Der Anmelder erklart, daß diese zusätzlichen Bestimmungen unter dem Vorbehalt einer Bestätigung stehen und iede zusätzliche Be-stimmung, die vor Ablauf von 15 Monaten ab dem Prioritätsdatum nicht bestätigt wurde, nach Ablauf dieser Frist als vom Anmelder zurückgenommen gilt. (Die Bestätigung einer Bestimmung erfolgt durch die Einreichung einer Mitteilung, in der diese Bestimmung angegeben wird, und die Zahlung vor Bestimmungs- und der Bestätigungsgebühr. Die Bestätigung muß beim Anmeldeamt innerhalb der Frist von 15 Monaten eingehen.)



• •		Blatt Nr4		
	SA. ARUCH	Weit		d im Zusatzfeld angegeben
Anmeldedatum	Aktenzeichen der		Ist die frühere Anmeldun	
der früheren Anmeldung	früheren Anmeldung	nationale Anmeldung:	regionale Anmeldung: *	internationale Anmeldung: Anmeldeamt
(Tag/Monat/Jahr)	199 37 480.5	Staat Bundesrepublik	regionales Amt	Furrierdeam
Zeile(1) 07. August 1999	100.5	Deutschland		
(7.8.99)		Dearseman		
Zeile (2) 22. Juli 2000	100 35 783.0	Bundesrepublik Deutschland		
22.7.00)		, Dedeboniana		
Zeile (3)				
2.00 (3)				
Das Anmeldeamt wird	ersucht, eine beglaubi	gte Abschrift der oben	in Zeile(n) (1 un	
bezeichneten früheren Ar			alen Buro zu übermitteln	·
	NALE RECHERCHE	NBEHORDE Antreg auf Nutzung (der Ergebnisse einer frühere	n Recherche: Bezugnahme auf
Wahl der Internationalen Recherch (falls zwei oder mehr als zwei Intern		den diese frühere Recher	che (falls eine frühere Recher	che bei der internationalen
für die Ausführung der international	en Recherche zuständig sir	nd. Recherchenberörde be	antragt oder von ihr durchge	führt worden ist):
geben Sie die von Ihnen gewählte Be	hörde an: (der:	Datum (Tag/Monat/Ja	ahr): Aktenzeichen Staat (oder regionales Amt)
Zweibuchstaben-Code kann benützt v ISA/	verden)			
	LLISTE; EINREICHU	NGSSPRACHE		
Diese internationale Anmeldung	enthält Dieser in	iternationalen Anmeldung	liegen die nachstehend an	gekreuzten Unterlagen bei:
die folgende Anzahl von Blätter		•		
	1.1	Blatt für die Gebühren	berechnung	
	3lätter 2.	Gesonderte unterzeich:		
Beschreibung (ohne Sequenzprotokollteil) 17 I	3. L	-	n Vollmacht; Aktenzeiche	n (falls vorhanden)
Ansprüche : 3 I	3lätter 4.	Begründung für das F Prioritätsbeleg(e). in F	ehlen einer Unterschrift eld VI durch	
Zusammenfassung: 1 Blätter	5.	folgende Zeilennumme	er gekennzeichnet:	
Zeichnungen : 7 I	Blätter 6.		nationalen Anmeldung in d	
Sequenzprotokollteil der Beschreibung :l	3lätter 7.	Gesonderte Angaben z Material	u hinterlegten Mikroorgan	ismen oder biologischem
Blattzahl insgesamt : 32	Blätter 8.	Sequenzprotokolle für	Nucleotide und/oder Anm	inosäuren (Diskette)
	9.	Sonstige (einzeln auffi	ihren): 2 Abschaften Titätsle	aur Eistellung der Prio- elege
Abbildung der Zeichnungen, di	e	Sprache, in der d	ie	J
mit der Zusammenfassung		internationale Ani	2	
veröffentlicht werden soll (Nr.):		eingereicht wird:	Deutsch	
Feld Nr. IX UNTERSCHRIF	T DES ANMELDER	Internal military mind and all	n und as ist auzugaban so	jern s ich dies nicht eindeutig aus
dem Antrag ergibt, in welcher E	n rerson ist neben der G genschaft die Person un	merschrijt zu wiedernote terzeichnet.	n, una es isi anzugeven, so	yern sten ares mem ethalening and
ROBERT BOSCH GMBH				
Nr. 115/5/99 AV		Erfinderunterso	chriften werden n	nachgereicht
1 (law)				
Lachenmeir				
V		······································		
	V	om Anmeldeamt auszufül	len	
Datum des tatsächlichen Eings internationalen Anmeldung				2. Zeichnungen
3. Geändertes Eingangsdatum au				einge-gangen:
fristgerecht eingegangener Un zur Vervollständigung dieser				
4. Datum des fristgerechten Eing	angs der angeforderten			nicht ein-
Richtigstellung nach Artikel 1	1(2) PCT:			gegangen:
5. Vom Anmelder benannte		6. Ü	bermittlung des Recherche	enexemplars bis zur Zahlung
Internationale Recherchenbel	oörde: ISA/		er Recherchengebühr aufge	
	Vom Ir	ternationalen Büro ausz	ufülien	
Datum des Eingangs des Aktens				





INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internatio s Aktenzeichen

PCT/DE 00/02548 KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES PK 7 H02H7/08 H02H3/05 A. KLAS IPK 7 Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK B. RECHERCHIERTE GEBIETE Recherchierter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole) HO2P IPK 7 HO2H Recherchierte aber nicht zum Mindestprufstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen Während der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe) WPI Data, PAJ, EPO-Internal C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile Kategories Betr. Anspruch Nr. Α DE 43 30 823 A (BOSCH GMBH ROBERT) 1 16. März 1995 (1995-03-16) in der Anmeldung erwähnt Zusammenfassung Wettere Veroffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Siehe Anhang Patentfamilie entnehmen Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Phoritatsdatum veröffentlicht worden, ist und mit der 'A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert. Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist *E* ätteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veroffentlicht worden ist Veröffentlichung von besonderer Bedeutung: die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf *L* Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zwerfelhaft er-scheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden erfinderischer Tätigkeit berühend betrachtet werden Veroffentlichung von besonderer Bedeutung, die beanspruchte Erfindung soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie veröffenliching von Desonderer Sedeutung, die beansprüchte Jillioukann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit berühend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann nahellegend ist ausgefunrt) O Veroffentlichung, die sich auf eine mundliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Aussteflung oder andere Maßnahmen bezieht Veroffentlichung, eine vor dem internationalen. Anmeidedatum aber nach dem beanspruchten Pnoritalsdatum veröffentlicht worden ist *&* Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist Datum des Abschlusses der internationalen Recherche Absendedatum des internationalen Recherchenberichts 8. Dezember 2000 18/12/2000 Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehorde Bevollmachtigter Bediensteter Europaisches Palentamt PB 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Riiswijk Tel. (+31-70) 340-2040. Tx: 31:651 epo nl. Salm, R Fax: (+31-70) 340-3016

INTERNATIONALER RECHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, $\mathbf{u}_{\boldsymbol{\kappa}}$ zur seiben Patentfamilie gehören

Internation Aktenzeichen PCT/DE 00/02548

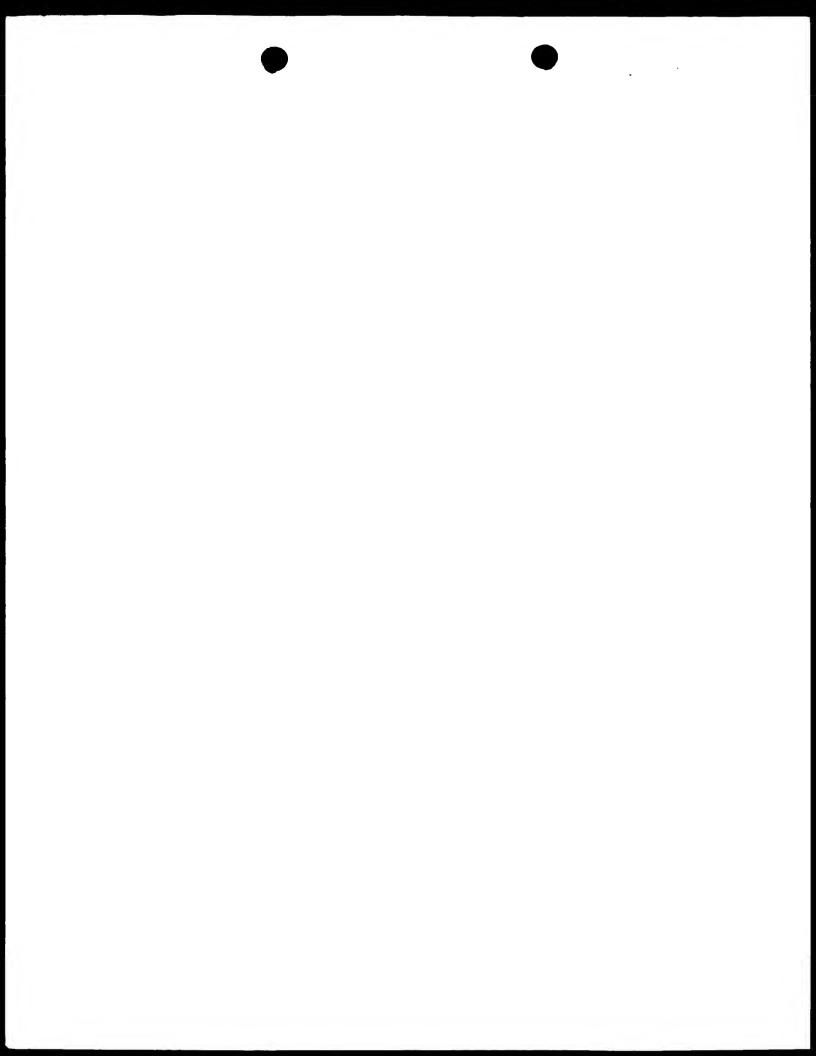
im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der	Mitglied(er) der	Datum der
	Veröffentlichung	Patentfamilie	Veroffentlichung
DE 4330823 A	16-03-1995	CH 689133 A GB 2281826 A,B IT MI941854 A,B	15-10-1998 15-03-1995 13-03-1995

PCT

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

(Artikel 18 sowie Regeln 43 und 44 PCT)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	WEITERES		e Übermittlung des internationalen
R. 36462 Lc/Hx	VORGEHEN	Recherchenberichts (Fo zutreffend, nachstehend	ormblatt PCT/ISA/220) sowie, soweit der Punkt 5
Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmelo	ledatum	(Frühestes) Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jahr)
DCT/DE 00/00F40	(Tag/Monat/Jahr)	200	07/00/1000
PCT/DE 00/02548	02/08/2	100	07/08/1999
Anmelder			
ROBERT BOSCH GMBH et al.			
Dieser internationale Recherchenbericht wurd			stellt und wird dem Anmelder gemäß
Artikel 18 übermittelt. Eine Kopie wird dem In	ternationalen Büro übern	nittelt.	
	o		
Dieser internationale Recherchenbericht umfa X Daruber hinaus liegt ihm jev	-	Blätter.	Unterlagen zum Stand der Technik bei.
Daruber filliaus fiegt fillif jev	vens eine Ropie der in die	ssem benom genammen	ontenagen zum Stand der Fermik bei.
1 Grundlage des Berichts			
a. Hinsichtlich der Sprache ist die inte	rnationale Recherche au	f der Grundlage der inter	nationalen Anmeldung in der Sprache
durchgeführt worden, in der sie eing			
Die internationale Recherch Anmeldung (Regel 23.1 b))		iner bei der Behörde ein	gereichten Übersetzung der internationalen
"	J	∩ Nucleotid– und/oder /	Aminosäuresequenz ist die internationale
Recherche auf der Grundlage des S	Sequenzprotokolls durchç	eführt worden, das	·
in der internationalen Anme	-		
zusammen mit der internatio	•		gereicht worden ist.
bei der Behörde nachträglic		-	
bei der Behörde nachträglic			
Die Erklärung, daß das nach internationalen Anmeldung			ill nicht über den Offenbarungsgehalt der t.
Die Erklärung, daß die in co wurde vorgelegt.	mputerlesbarer Form erf	aßten Informationen dem	schriftlichen Sequenzprotokoll entsprechen.
2 Bestimmte Ansprüche hai	ben sich als nicht reche	rchierbar crwiesen (sie	he Feld I).
3 MangeInde Einheitlichkeit	der Erfindung (siehe Fe	eld II).	
4 Hinsichtlich der Bezeichnung der Erfin	dung		
X wird der vom Anmelder eing	gereichte Wortlaut geneh	migt.	
wurde der Wortlaut von der	Behörde wie folgt festge	setzt:	
5. Hinsichtlich der Zusammenfassung			
	nereichte Wortlaut geneh	miat	
wurde der Wortlaut nach Re	egel 38.2b) in der in Feld e innerhalb eines Monats	III angegebenen Fassun	g von der Behörde festgesetzt. Der sendung dieses internationalen
6. Folgende Abbildung der Zeichnungen	st mit der Zusammenfas	sung zu veröffentlichen: /	Abb. Nr
X wie vom Anmelder vorgesch	nlagen		keine der Abb.
weil der Anmelder selbst ke	ine Abbildung vorgeschla	igen hat.	
weil diese Abbildung die Erf	indung besser kennzeich	net.	





Internatic Application No PCT/DF 00/02548

			101/02 00/02540
A. CLASSII IPC 7	FICATION OF SUBJECT MATTER H02H7/08 H02H3/05		
According to	International Patent Classification (IPC) or to both national classif	ication and IPC	
B. FIELDS	SEARCHED		
Minimum do IPC 7	cumentation searched (classification system followed by classifical H02H H02P	ition symbols)	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ion searched other than minimum documentation to the extent that		
	ala base consulted during the international search (name of data b	ase and, where practica	, search terms used)
C. DOCUME	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the re-	elevant passages	Relevant to claim No.
Α	DE 43 30 823 A (BOSCH GMBH ROBER 16 March 1995 (1995-03-16) cited in the application abstract	RT)	1
Furth	her documents are listed in the continuation of box ${\sf C}$.	X Patent family	members are listed in annex.
'A' docume consid 'E' earlier of filing d 'L' docume which citation 'O' docume other r 'P' docume later th	Int which may throw doubts on priority claim(s) or is cited to establish the publication date of another in or other special reason (as specified) entireterring to an oral disclosure use, exhibition or means entipublished prior to the international filing date but than the priority date claimed.	or priority date and cited to understan invention "X" document of particulation be conside involve an invention "Y" document of particulation be consided document is combuments, such combum the art "8" document member	dished after the international filing date of not in conflict with the application but dithe principle or theory underlying the plan relevance; the claimed invention ared novel or cannot be considered to be step when the document is taken alone plan relevance; the claimed invention ared to involve an inventive step when the interned with one or more other such document in the same patent family
	actual completion of the international search		the international search report
8	December 2000	18/12/2	000
Name and n	nailing address of the ISA European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL 2280 HV Rijswiik Tcl. (+31-70) 340-2040, Tx. 31.651 epo.nt, Fax. (+31-70) 340-3016	Authorized officer	



Information on patent family members PCT/DE 00/02548

Patent document cited in search report		Publication date		Patent family member(s)	Publication date
DE 4330823	А	16-03-1995	CH GB IT	689133 A 2281826 A.B MI941854 A.B	15-10-1998 15-03-1995 13-03-1995

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum Internationales Büro





(43) Internationales Veröffentlichungsdatum 15. Februar 2001 (15.02.2001)

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer WO 01/11747 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation7: H02II 7/08, 3/05
- (21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/DE00/02548

(22) Internationales Anmeldedatum:

2. August 2000 (02.08.2000)

(25) Einreichungssprache:

Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache:

Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:

199 37 480.5

7. August 1999 (07.08.1999) DE

100 35 783.0

22. Juli 2000 (22.07.2000) DE

- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): KUNZ, Olaf [DE/DE]; Siegfriedstrasse 53, D-64689 Grasellenbach (DE), PUN-ZET. Alfred [DE/DE]; Damaschkestrasse 26, D-64711 Erbach (DE). FROEHLICH, Gerhard [DE/DE]; Lorscher Weg 19, D-70839 Gerlingen (DE). MELZER, Siegfried [DE/DE]; Heilbronner Strasse 10, D-64739 Hoechst (DE).

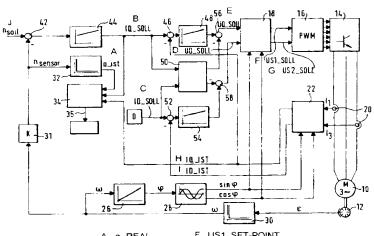
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US/: ROBERT BOSCH GMBH [DE/DE]; Postfach 30 02

(81) Bestimmungsstaaten inationali: JP, US.

20, D-70442 Stuttgart (DE).

[Fortsetzung auf der nachsten Seite]

- (54) Title: DEVICE FOR MONITORING THE MEASURING SYSTEM OF AN ELECTRIC DRIVE
- (54) Bezeichnung: VORRICHTUNG ZUR ÜBERWACHUNG EINES MESSSYSTEMS EINES ELEKTRISCHEN ANTRIEBS



A .a REAL

F...US1_SET-POINT

B...IQ_SET-POINT

G. US2_SET-POINT

C .. ID SET-POINT

H...IQ_REAL

D...UD SET-POINT E...UQ_SET-POINT J .nSET-POINT

I ID REAL

(57) Abstract: Disclosed is a device for monitoring the measuring system of an electric drive (12), comprising a measuring system (12) which is used to detect at least one measuring variable of an electric drive (10); and at least one controller (78) which is supplied with the at least one measuring variable detected by said measuring system (12) and which produces at least one control variable for controlling said drive (10). At least one signal detection system (34, 73, 79, 89, 91, 93) is provided in order to detect errors in the measuring system (12).

(57) Zusammenfassung: Es wird eine Vorrichtung zur Überwachung eines Messsystems eines elektrischen Antriebs vorgeschlagen, umfassend ein Messsystem (12) zur Erfassung zumindest einer Messgrösse eines elektrischen Antriebs (10), zumindest einen Regler (78), dem zumindest die von dem Messsystem (12) erfasste Messgrösse zugeführt ist, und der zumindest eine Stellgrösse zur Ansteuerung des Antriebs (10) erzeugt, wobei zumindest eine Signalerfassung (34, 73, 79, 89, 91, 93) zur Fehlererkennung des Messsystems (12) vorgesehen ist.



WO 01/11747 A1



(84) Bestimmungsstaaten *(regional)*: europäisches Patent (AT. BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).

Veröffentlicht:

Mit internationalem Recherchenberscht Vor Abaut der für Anderlangen der Ansprüche geltenden Erist Veröttentlichung wird wiederhölt salls Anderlangen eintretten Zur Erklarung der Zweibuchstaben-Codes, und der anderen Abkurzungen wird auf die Erklarungen ("Guidanee Notes on Codes und Apprexiations") am Antang ieder regularen Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen

- 1 -

5

10

15

20

25

30

35

Vorrichtung zur Überwachung eines Meßsystems eines elektrischen Antriebs

Stand der Technik

Die Erfindung geht aus von einer Vorrichtung zur Überwachung eines Meßsystems eines elektrischen Antriebs nach der Gattung des unabhängigen Anspruchs. Aus der DE 43 30 823 C2 ist eine Antriebsvorrichtung mit einer Sicherheitseinrichtung für den Sonderbetrieb bekannt. Hierbei ist zur Überwachung des Motors eine redundante Sicherheitseinrichtung vorgesehen, welche in einer Sonderbetriebsart die Drehzahl des Motors auf Einhaltung eines vorgegebenen Höchstwertes überwacht und die Energiezufuhr zum Motor unterbricht, wenn die Drehzahl größer ist als der vorgegebene Höchstwert. Zur Bestimmung der Drehzahl werden zwei verschiedene Signale in der Weise erfaßt, daß das erste Signal von einem Drehzahlsensor gewonnen wird, und das zweite Signal aus dem zeitlichen Verlauf des hierfür mittels eines weiteren Sensor erfaßten Stromes in wenigstens einer der Phasenzuleitungen zum Motor abgeleitet wird. Überschreitet die erfaßte Drehzahl einen vorgegebenen Höchstwert, wird die Energiezufuhr zum Motor durch Schalten eines einem Netzgleichrichter davorgeschalteten Leistungsschalters sowie durch zusätzliches Abschalten des Wechselrichters unterbrochen. Eine Überwachung des Drehzahlsensors anhand des Stromverlaufs ist

- 2 -

lastabhängig und daher relativ ungenau. Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, ein verbessertes Überwachungssystem über den gesamten Drehzahlbereich hinweg anzugeben, das ohne einen weiteren Drehzahlsensor auskommt.

Vorteile der Erfindung

5

10

15

20

25

3.0

Die erfindungsgemäße Vorrichtung zur Überwachung eines Meßsystems eines elektrischen Antrieb umfaßt zumindest ein Meßsystem zur Erfassung einer Meßgröße eines elektrischen Antriebs sowie zumindest einen Regler, dem zumindest die von dem Meßsystem erfaßte Meßgröße zugeführt ist, und der zumindest eine Stellgröße zur Ansteuerung des Antriebs erzeugt. Es ist zumindest eine Signalverarbeitung zur Fehlererkennung des Meßsystems vorgesehen. Dadurch wird eine frühzeitige Fehlererkennung des Antriebsystems erreicht, wenn ein Fehler des Meßsystems vorliegt.

In einer zweckmäßigen Weiterbildung ist vorgesehen, dass der Signalverarbeitung zur Fehlererkennung des Meßsystems zumindest eine von dem Regler erzeugte Größe zugeführt ist. Durch eine geschickte Auswahl der auszuwertenden Reglergröße kann auf eine zusätzliche Signalerfassung zur Fehlererkennung verzichtet werden. Da der Regler ohnehin bei dem Antriebssystem zur Verfügung steht, kann mit einfachen Mitteln die Störsicherheit des Systems verbessert werden.

In einer zweckmäßigen Ausgestaltung ist der Signalverarbeitung zur Fehlererkennung des Meßsystems zumindest eine von dem Meßsystem erzeugte und/oder daraus abgeleitete Größe zugeführt. Die Einbeziehung einer weiteren auszuwertenden Größe erhöht die Zuverlässigkeit der Fehlererkennung. Werden insbesondere mehrere Fehlererkennungsmöglichkeiten vorgesehen, so kann die Auswertung der von dem Meßsystem bereitge-

stellten Größe zur Plausibilität der Fehlererkennung herangezogen werden.

Einer weiteren zweckmäßigen Ausgestaltung ist zur Fehlererkennung des Meßsystems ein Meßsystemmodell vorgesehen, das zumindest einen für das Meßsystem zu erwartenden Schätzwert erzeugt. Die Berücksichtigung der Schätzgröße des Meßsystemmodells erhöht weiterhin die Zuverlässigkeit der Fehlererkennung und kann ebenfalls zu einer Plausibilitätsüberprüfung herangezogen werden.

5

10

15

20

25

30

35

Eine erfindungsgemäße Vorrichtung zur Überwachung eines Meßsystems eines elektrischen Antriebs zeichnet sich dadurch aus, daß eine Signalverarbeitung ein einen Fehler des Meßsystems anzeigendes Fehlersignal erzeugt in Abhängigkeit von der Polradspannung. Die Polradspannung verändert sich, wenn das Meßsystem des elektrischen Antriebs, beispielsweise ein Drehzahl- oder Positionsgeber, schleift und dadurch ein Geberversatz auftritt. Insbesondere die flußbildende Komponente der Polradspannung eignet sich als auszuwertende Größe. Der gegenüber dem Normalfall auftretende Geberversatz zum Polrad verändert die in Feldrichtung induzierte Spannung und steht auch während des laufenden Betriebs des elektrischen Antriebs zur Verfügung. Es können rechtzeitig Gegenmaßnahmen eingeleitet werden, wenn eine fehlerhafte Geberanordnung erkannt wird.

In einer zweckmäßigen Weiterbildung ist vorgesehen, eine Ausgangsgröße eines Längsstromreglers zur Erzeugung eines Fehlersignals heranzuziehen. Üblicherweise ist zur Regelung einer Synchron- bzw. Asynchronmaschine ein Längsstromregler zur Regelung der flußbildenden Stromkomponente vorgesehen. Aufgrund der zusätzlichen durch den Geberversatz induzierten (Längs) Spannungskomponente bildet sich auch bei dem Längsstromregler eine Regelabweichung. Deshalb kann der Inte-

gralanteil des Längsstromreglers als eine einen Geberversatz des Meßsystems anzeigende Größe ausgewertet werden, da der Integralanteil ein Maß ist für die zusätzlich durch den Geberversatz induzierte Längsspannung. Diese Größe steht am Regler ohnehin zur Verfügung und muß nicht eigens erzeugt werden.

5

10

15

20

25

30

Eine vorteilhafte Ausgestaltung sieht einen Vergleich der den Geberversatz anzeigenenden Größe mit einem Grenzwert vor, der von den Reglerparametern und/oder den Streckenparametern abhängt. Insbesondere die Totzeitspannung in Folge der Schaltertotzeit der Ansteuerstufe, die induzierte Polradspannung in Folge der Totzeit des Querstromreglers oder die Parameterabweichungen von Induktivitäten und Widerständen können zu Regelabweichungen führen, die den Integralanteil des Längsstromreglers zusätzlich beaufschlagen. Da die Regler- und Streckenparameter in etwa bekannt sind, können sie bei der Wahl des Grenzwerts, mit dem der Integralanteil des Längsstromreglers verglichen wird, berücksichtigt werden. Die Genauigkeit der Fehlererkennung des Meßsystems erhöht sich dadurch.

Eine alternative Ausführungsform zeichnet sich dadurch aus, daß die aus dem Ausgangssignal des Meßsystems abgeleitete Beschleunigung des Antriebs ausgewertet wird. In dem sich anschließenden Vergleich mit bestimmten Grenzwerten wird eine fehlende mechanische Verbindung zwischen dem elektrischen Antrieb und dem Geber erkannt. In einer zweckmäßigen Weiterbildung wird diese Überwachung nur aktiv, wenn der von dem Regler des Antriebs vorgegebene Stromsollwert den maximal zulässigen Stromsollwert erreicht. In diesem Fall kann von einer kritischen Betriebssituation ausgegangen werden, die eventuell durch ein fehlerhaftes Meßssystem ausgelöst worden sein könnte. Diese Ausführungsform kann vorzugsweise als

- 5 **-**

Plausibilitätstest zu anderen Geberüberwachungen parallel ausgeführt werden.

In einer alternativen Ausführung ist zur Überwachung eines Meßsystems eines elektrischen Antriebs ein Drehzahlüber-wachungsmodell vorgesehen, das in Abhängigkeit von bestimmten Eingangsgrößen einen Schätzwert des Ausgangssignals des Meßsystems erzeugt. Treten signifikante Abweichungen mit dem tatsächlichen Ausgangssignal des Meßsystems auf, wird auf ein fehlerhaftes Meßsystem geschlossen.

Bei einer zweckmäßigen Weiterbildung ist eine Auswahlschaltung vorgesehen, die in Abhängigkeit von der geschätzten Drehzahl eine Auswahl der Überwachungsfunktion vorsieht. Bei hohen Drehzahlen kommt das Drehzahlüberwachungsmodell zum Einsatz. Da es bei niedrigen Drehzahlen unwirksam ist, wird für diesen Fall auf die Längsspannungsüberwachung zurückgegriffen. Dadurch wird sichergestellt, daß in jedem Drehzahlbereich ein Fehler des Meßsystems sicher erkannt wird.

Weitere zweckmäßige Weiterbildungen ergeben sich aus weiteren abhängigen Ansprüchen und aus der Beschreibung.

Zeichnung

5

10

15

20

25

30

3.5

Die Ausführungsbeispiele der Erfindung sind in der Zeichnung dargestellt und werden im folgenden näher beschrieben.

Es zeigen Figur 1 eine Reglerstruktur mit Überwachungseinrichtung einer Synchronmaschine, Figur 2 eine Reglerstruktur
mit Überwachungseinrichtung einer Asynchronmaschine, Figur 3
ein Blockschaltbild einer Längsspannungsüberwachung, Figur 4
ein regelungstechnisches Ersatzschaltbild der Synchronmaschine im Normalfall, Figur 5 ein regelungstechnisches Ersatzschaltbild der Synchronmaschine im Fehlerfall, Figur 6

ein Blockschaltbild der Überwachungseinrichtung für die Asynchronmaschine sowie Figur 7 ein Drehzahlüberwachungsmodell.

Beschreibung der Ausführungsbeispiele

5

10

15

20

25

30

35

Ein Drehzahl-Lage-Geber 12 als Meßsystem erfaßt den Polradeines elektrischen Antriebs 10, in dem ersten Ausführungsbeispiel gemäß Figur 1 ein Synchronmotor. Ein Umrichter 14, der von einem Pulsweitenmodulator 16 angesteuert wird, bestromt die drei Phasen des elektrischen Antriebs 10. Bei zwei der drei Phasen sind jeweils Stromsensoren 20 vorgesehen, deren Ausgangssignale II, I3 einer Eingangstransformation 22 zugeführt sind. Die Eingangstransformation 22 erzeugt einen Querstrom-Istwert IQ IST und einen Längsstrom-Istwert ID IST. Über den ersten Differenzierer 30, dem der Polradwinkel zugeführt wird, entsteht die Größe ω , aus der durch einen Integrator 26 ein Richtungswinkel φ gebildet wird. Aus dem Richtungswinkel arphi stellt ein Sinus-Cosinus-Generator 28 die entsprechenden $\sin(\varphi)$ - und $\cos{(arphi)}$ -Werte der Eingangstransformation 22 und der Ausgangstransformation 18 zur Verfügung. Aus der Ausgangsgröße des ersten Diffenzieres 30 wird über einen Umsetzer 31 ein Sensor-Drehzahlistwert n sensor gebildet, der sowohl einem zweiten Differenzierer 32 als auch einem zweiten Summationspunkt 42 (mit negativem Vorzeichen) zugeführt wird. Das Ausgangssignal des zweiten Differenzierers 32 dient einem als Plausibilitätstest 34 bezeichneten Schaltungsteil als Eingangsgröße. Der Plausiblitätstest 34 erzeugt ein Plausibilitäts-Fehlersignal 35. Aus der am zweiten Summationspunkt 42 zur Verfügung stehenden Drehzahlabweichung aus Drehzahsollwert n soll und Sensor-Drehzahlistwert n sensor bildet ein Drehzahlregler 44 einen Querstrom-Sollwert IQ SOLL, der einem dritten Summationspunkt 46, dem Plausibilitätstest 34

sowie einer Entkopplung 50 zugeführt wird. Der von der Eingangstransformation 22 gebildete Querstrom-Istwert IQ IST dient als Eingangsgröße für den Plausibilitätstest 34 sowie - mit negativem Vorzeichen - für den dritten Summationspunkt 46. Die Regelabweichung von Querstrom-Sollwert IQ SOLL und Querstrom-Istwert IQ IST wird einem Querstromregler 48 zugeführt, der als PI-Regler ausgeführt ist. An einem vierten Summationspunkt 52 steht die Regelabweichung von Längsstromsollwert ID_SOLL und Längsstrom-Istwert ID IST, von der Eingangstransformation 22 erzeugt, als Eingangsgröße für einen Längsstromregler 54 - ebenfalls als PI-Regler ausgeführt zur Verfügung. Der Längsstrom-Sollwert ID SOLL nimmt für die Synchronmaschine den Wert Null an. Er ist ebenfalls der Entkopplung 50 zugeführt. In einem fünften Summationspunkt 56 wird eine Ausgangsgröße der Entkopplung 50 von dem Ausgangssignal des Querstromreglers 48 abgezogen, wodurch man einen Querspannungs-Sollwert UQ SOLL erhält. Analog wird an einem sechsten Summationspunkt 58 ein Längsspannungs-Sollwert UD SOLL erzeugt. Querspannungs- und Längsspannungs-Sollwerte UQ SOLL, UD SOLL bilden die Eingangsgrößen für die Ausgangstransformation 18. Die Ausgangstransformation 18 setzt diese Werte zusammen mit $\sin(\varphi)$ und $\cos(\varphi)$ in zwei weitere Spannungs-Sollwerte US1 Soll, US2 Soll um, die dem Pulsweitenmodulator 16 zugeführt sind.

25

30

35

5

10

15

20

Das Blockschaltbild gemäß Figur 2 zeigt die Reglerstruktur einer Asynchronmaschine. Sie ist im wesentlichen identisch mit der in Figur 1 gezeigten Reglerstruktur der Synchron-Maschine, allerdings ist der Längsstrom-Sollwert ID_SOLL nicht mehr auf den Wert Null festgelegt, sondern eine Ausgangsgröße eines Spannungsreglers 85. Der Spannungsregler 85 erhält als Eingangsgrößen den Querstromsollwert IQ_SOLL, den Querspannungssollwert UQ_SOLL und den Längsspannungssollwert UD_SOLL. Der Integralanteil I_ANTEIL_D des Längsstromreglers 54 wird einem Längsspannungsregler 87 zugeführt, dessen Aus-

- 8 -

gangsgröße neben dem Schlupf $\omega *s$ und der Ausgangsgröße des Flußmodells 24 dem Summationspunkt 25 als Eingangsgröße dient.

5

10

15

20

25

30

35

Das Ausführungsbeispiel gemäß den Figuren 1 und 2 wird nun präzisiert und erweitert in Figur 3. Der Querstromregler 48 läßt sich darstellen durch eine Parallelschaltung eines Proportionalanteils 60 und eines Integralanteils 61 des Querstromreglers 48. Auch der Längsstromregler 54 besteht aus einem parallel geschalteten Proportionalanteil 63 und einem Integralanteil 64. Der Ausgang des Integrators 64 des Längsstromreglers 54 wird einem Komparator 73 zugeführt, der einen Grenzwert G erhält und ein Längsspannungs-Fehlersignal 75 erzeugt. Aus der Multiplikation der Winkelgeschwindigkeit ω (Winkelgeschwindigkeit des d-q-Koordinatensystems) mit dem verketteten Fluß ψp ergibt sich die Polradspannung Up, die dem fünften Summationspunkt 56 zugeführt wird. Die Entkopplung 50 wird realisiert durch ein erstes Proportionalglied ϵ 9 (Ständerwiderstand R_s), ein zweites Proportionalglied 70 $(Ständerinduktivität L_s)$ und ein drittes Proportionalglied 71 (Ständerwiderstand R_s) sowie zwei Multiplizierer 66, 67.

Bei dem regelungstechnischen Ersatzschaltbild der Synchronmaschine im Normalfall gemäß Figur 4 wird einem zehnten Summationspunkt 110 eine Antriebs-Längsspannung Ud zugeführt. Aus der Ausgangsgröße des zehnten Summationspunktes 110 bildet ein PT1-Längsanteil 115 einen Antriebs-Längsstrom Isd, der neben der Winkelgeschwindigkeit ω (Winkelgeschwindigkeit des d-q-Koordinatensystems) einem dritten Multiplizierer 113 als Eingangsgröße dient. Die mit der Ständerinduktivität Ls gewichtete Ausgangsgröße des dritten Multiplizierers 113 dient einem elften Summationspunkt 111 neben einer Antriebs-Querspannung Uq und der negativen Polradspannung Up (gebildet aus dem Produkt von Winkelgeschwindigkeit ω und einem magnetischen Fluß $\psi_{\rm F}$) mit negativem Vorzeichen als Eingangsgröße. Ein PT1-Queranteil 116 ermittelt aus der Ausgangsgröße des elften

Summationspunktes 111 einen Antriebs-Querstrom Isq. Daraus bildet ein die Polpaarzahl p und den magnetischen Fluß ψ_P berücksichtigender Proportionalitätsfaktor 118 $(3/2*p*\psi_P)$ eine elektrisches Moment Mel, von dem in einem zwölften Summationspunkt 112 ein Lastmoment Mi abgezogen wird. Die resultierende Größe verarbeitet ein Integrator 119, gewichtet mit einem reziproken Massenträgheitsmoment J, zu einer Winkelgeschwindigkeit ωm des Läufers Wird die Winkelgeschwindigkeit ωm des Läufers mit der Polpaarzahl p (Bezugszeichen 120) multipliziert, ergibt sich die Winkelgeschwindigkeit ω (Winkelgeschwindigkeit des d-q-Koordinatensystems). Diese wird den beiden Multiplizierern 113, 114 jeweils als zweite Eingangsgröße zugeführt. Die mit der Ständerinduktivität Ls gewichtete Ausgangsgröße des vierten Multiplizierers 114 verwendet der zehnte Summationspunkt 110 als Eingangsgröße.

Das regelungstechnische Ersatzschaltbild der Synchronmaschine im Fehlerfall gemäß Figur 5 unterscheidet sich von dem in Figur 4 dargestellten Normalfall in folgender Weise. An den elften Summationspunkt 111 wird nunmehr lediglich die mit einem Faktor $\cos(\alpha)$ 117 gewichtete Polradspannung Up (Up = $\omega \star \psi_{\text{P}}$) negativ zurückgeführt. α ist der Versatzwinkel des Drehzahl-Lage-Gebers 12, bezogen auf seine ursprüngliche Anordnung im fehlerfreien Betrieb. Durch den Geberversatz α gelangt auch an den zehnten Summationspunkt 110 eine mit dem Faktor $\sin(\alpha)$ 121 gewichtete Polradspannung Up. Die Auswirkungen des Geberversatztes α schlagen sich auch in dem Proportionalitätsfaktor 118 mit dem Faktor $\cos(\alpha)$ nieder.

In Figur 6 ist das Überwachungskonzept der Asynchronmaschine gezeigt. In der Regelung 78 gemäß Figur 2 ist die in Figur 3 dargestellte Längsspannungsüberwachung 79 integriert. Zusätzlich ist ein Drehzahlüberwachungsmodell 89 als Meßsystemmodell vorgesehen, dem die Querspannungs- und Querstrom-Sollwerte UQ_SOLL, IQ_SOLL, der Längsspannungs-Istwert

- 10 -

ID_IST sowie der Fluß-Istwert zugeführt sind. Als Ausgangsgröße stellt das Drehzahlüberwachungsmodell 89 die Schätzdrehzahl n_modell einem Vergleicher 91 sowie einem Umschalter 93 zur Verfügung. Der Umschalter 93 erhält ein Modell-Fehlersignal 92 als Ausgangssignal des Vergleichers 91 und das Längsspannungs-Fehlersignal 75 als Ausgangsgröße des Komparators 73 der Längsspannungsüberwachung 79 gemäß Figur 3.

5

10

15

20

25

30

35

In Figur 7 ist das Drehzahlüberwachungsmodell 89 näher gezeigt. Der Querstrom-Sollwert IQ SOLL gelangt, mit einem Proportionalglied "Rotorwiderstand" 96 gewichtet, an einen ersten Dividierer 99 und über ein Proportionalglied "Statorwiderstand" 95 mit negativem Vorzeichen an einen siebten Summationspunkt 102. Der siebte Summationspunkt 102 erhält außerdem den Querspannungs-Sollwert UQ SOLL als Eingangsgröße und liefert die resultierende Ausgangsgröße einem achten Summationspunkt 103. Dem ersten Dividierer 99 und einem zweiten Dividierer 100 wird der Fluß-Istwert zugeführt. Die Ausgangsgröße des ersten Dividierers 99 wird einem neunten Summationspunkt 104 invertiert aufgeschaltet. Der zweite Dividierer 100 erhält als weitere Eingangsgröße die Ausgangsgröße des achten Summationspunktes 103 und liefert seine Ausgangsgröße sowohl an den neunten Summationspunkt 104 (mit negativem Vorzeichen) als auch - gewichtet mit einem Proportionalglied "Steuinduktivität" 97 - an einen Multiplizierer 105. Der Multiplizierer 105 erhält als weitere Eingangsgröße den Querstrom-Istwert IQ IST und gibt die resultierende Ausgangsgröße mit negativem Vorzeichen an den achten Summationspunkt 103 ab. Ein Integrierer 107 verarbeitet die Ausgangsgröße des neunten Summationspunktes 104 zu einer Schätzdrehzahl n_modell.

Gemäß der Theorie der feldorientierten Regelung einer Synchron- bzw. Asynchronmaschine kann der von den Stromsensoren

- 11 -

20 erfaßte Ständerstrom II, I3 nach Überführung in ein rotorbezogenes orthogonales Zweiphasensystem (d-q-Koordinatensystem) in zwei Komponenten, nämlich dem Querstrom-Istwert IQ_IST, und dem Längsstrom-Istwert ID_IST aufgeteilt werden. Die Längsstromkomponente ID baut das magnetische Feld der Maschine auf und ist in der gleichen Richtung wie das Feld orientiert. Der Querstrom IQ steht rechtwinklig auf dem Längsstrom ID und bildet mit diesem den Summenstrom, der mit der Umlauffrequenz ω des Felds umläuft. Der Querstrom IQ_IST bildet das Drehmoment des elektrischen Antriebs 10, während der Längsstrom ID_IST die flußbildende Stromkomponente darstellt.

5

10

15

20

25

30

35

Der nachfolgend beschriebene Plausibilitätstest 34 überwacht den Drehzahlregelkreis auf plausible Beschleunigungsdaten dann, wenn der Querstrom-Sollwert IQ SOLL den Maximalstrom Image erreicht, den der Drehzahlregler 44 gerade noch ausgeben darf. Das Antriebssystem wird mit einem maximalen Moment beaufschlagt. Durch zweimaliges Differenzieren des Ausgangssignals des Drehzahl-Lage-Gebers 12 wird die Ist-Beschleunigung a ist ermittelt. Ist die Ist-Beschleunigung a_ist kleiner als eine vorgebbare Minimalbeschleunigung, wird ein Fehlersignal generiert. Der elektrische Antrieb 10 könnte sich im Blockierzustand befinden. Eine entsprechende Anzeige mit der Fehlermeldung "blockiert" kann vorgesehen werden. Besitzt die Istbeschleunigung a ist im Vergleich zu dem Querstrom-Sollwert IQ_SOLL ein nicht korrespondierendes Vorzeichen, wird ebenfalls eine Fehlermeldung erzeugt. In diesem Fall könnte der Drehzahl-Lage-Geber 12 verdreht, oder die Motorzuleitungen falsch angeschlossen sein. Anhand des Querstrom-Istwerts IQ IST kann eine Unterbrechung der Energieversorgung des Antriebs 10 festgestellt werden, wenn trotz maximal zulässigem Querstrom-Sollwert IQ SOLL kein Querstrom-Istwert IQ IST ermittelt werden kann. Der Plausibilitätstest 34 dient insbesondere der schnellen Reaktion

auf einen nicht korrekt justierten Drehzahl-Lage-Geber 12 oder auf eine fehlende mechanische Kopplung zwischen Drehzahl-Lage-Geber 12 und Antrieb 10.

Die nachfolgende Längsspannungsüberwachung 79 nach Figur 3 dient insbesondere der Ermittlung eines schleifenden Drehzahl-Lage-Gebers 12. Ein schleifender Drehzahl-Lage-Geber 12 zeigt eine von der tatsächlichen Drehzahl des Antriebs 10 abweichende Drehzahl an. Für die Synchronmachine wird im Normalfall der Drehzahl-Lage-Geber 12 so auf den Antrieb 10 eingestellt, daß sich bei einem gemessenen Polradwinkel von 0° das Polrad und die Ständerwiderstandsachse der Phase U gegenüberstehen. Eine lockere Verschraubung des Drehzahl-Lage-Gebers 12 führt nun dazu, daß die Polradlage nicht mehr mit der gedachten Längsachse der Stromregelung übereinstimmt. In diesem Fall ist das auf auf das Polrad bezogene Koordinatensystem der Stromregelung um den Geberversatz lphazum Polrad hin verdreht. Für die weitere Berechnung wird zur Vereinfachung angenommen, daß sich der Geberversatz lpha bezogen auf den Polradwinkel ε kaum ändert (α = konst).

Ständerbezogenes Koordinatensystem

Normalfall

Fehlerfall

25

5

10

15

20

 $\alpha = \emptyset$

 α kontant $\neq \emptyset$

 $\Psi_{\text{F}} = \Psi_{\text{F}} \star e^{j \mathcal{E}}$

 $\Psi_p = \Psi_p \star e^{j \cdot \mathcal{E}} \cdot \alpha$

30

(1.1)

(1.2.)

$$\underline{\mathbf{U}}_{\mathbf{p}} = \mathbf{j} \ \mathbf{\psi}_{\mathbf{p}} \star \mathbf{e}^{\mathbf{j}} \mathcal{E} \star \frac{d\varepsilon}{dt}$$

$$\underline{U}_{P} = j \psi_{F} * e^{j \varepsilon} * \frac{d\varepsilon}{dt}$$

Polradbezogenes Koordinatensystem

Normalfall

Fehlerfall

5

$$\underline{\underline{U}}_{p} = \underline{\underline{U}}_{p} * e^{-j} \mathcal{E}$$

$$\underline{\mathbf{U}}_{p} = \underline{\mathbf{U}}_{p} \star e^{-j(\boldsymbol{\mathcal{E}} + \boldsymbol{\alpha})}$$

$$\underline{U}'_{p} = j\psi_{p} * e^{j\varepsilon} * \frac{d\varepsilon}{dt}$$

$$\underline{\underline{U}'_{p}} = j\psi_{p} * e^{j\mathcal{E}} * \frac{d\varepsilon}{dt} \qquad (1.3.) \qquad \underline{\underline{U}'_{p}} = j\psi_{p} * e^{j(\mathcal{E} + \alpha)} * \frac{d\varepsilon}{dt} \qquad (1.4.)$$

10

$$\underline{U}_{P} = jU_{P}$$

$$\underline{U}_{p} = jU_{p} [\cos(\alpha) + \sin(\alpha)]$$

Regelungstechnisches Modell in polradfesten Komponenten

Unter Bezugnahme auf die Figuren 4 (regelungstechnisches Ersatz-15 schaltbild der Synchronmaschine im Normalfall) und Figur 5 (regelungstechnisches Ersatzschaltbild der Synchronmaschine im Fehlerfall) ergeben sich für die beiden Fälle folgende Gleichungen:

Normalfall

20

$$U_d = R_S \star I_{SD} + L_S \frac{dI_{Sd}}{dt} - \omega \star L_S I_{sq}$$

(1.5.)

25

$$U_q = R_S * I_{sq} + L_S \frac{dl_{sq}}{dt} - \omega * L_S * I_{sd} + U_P$$

Fehlerfall

$$U_d = R_S * I_{sd} + L_S \frac{dlsd}{dt} - \omega * L_S I_{sq} - U_P \sin(\alpha)$$

WO 01/11747

PCT/DE00/02548

- 14 -

$$U_q = R_g * I_{sq} + L_s \frac{dhu}{dt} + \omega * L_s * I_{sd} + U_F \cos(\alpha)$$

mit I_{sq} U_{q} Antriebs-Querstrom- bzw. -spannungskomponente, I_{sq} , U_{d} Antriebs-Längsstrom- bzw. -spannungskomponente

 $I_{\text{sa}},\ U_{\text{d}}$ Antriebs-Längsstrom- bzw. -spannungskomponente ω : Winkelgeschwindigkeit des d-g-Koordinatensystems

 $\psi_{\scriptscriptstyle F}$: Magnetische Fluß, erzeugt durch das permanent erregte Polrad

Ls: Ständerinduktivität

Rs: Statorwiderstand

10

15

30

5

Im Normalfall (α = 0, kein Versatz des Drehzahl-Lage-Gebers 12) sind die d-q-Koordinatensysteme von Regler 78 und Antrieb 10 identisch. Bei Vernachlässigung des Übertragungsverhaltens des Umrichters 14 stimmen die von der Regelung 78 vorgegebenen Komponeneten UD_SOLL bzw. UQ_SOLL mit den Spannungs-Komponenten im Antrieb 10 Ud bzw. Ug überein.

Im Fehlerfall ($\alpha \neq 0$) sind die d-q-Koordinatensysteme von Regler 78 und Antrieb 10 nicht mehr identisch. Die Quer- und Längskomponenten im Antrieb (Ud, Isd, Ug, Isg) weichen aufgrund des Geberversatztes ($\alpha \neq 0$) von denen im Regler 78 (UD_SOLL, ID_SOLL, UQ_SOLL, IQ_SOLL) ab. Die Winkelgeschwindigkeit ω m des Läufers wird von dem schleifenden Drehzahl-Lage-Geber 12 erfaßt und nach Multiplikation mit der Polpaarzahl p der Längsspannungsüberwachung 79 gemäß Figur 3 als Winkelgeschwindigkeit ω zugeführt. Die induzierte Spannung $\Psi_{\rm F}$ * ω (Polradspannung Up) tritt nicht mehr allein in der q-Achse im Regler 78 auf. Dadurch ergibt sich eine signifikante Än-

der Längsstromregler 54 weiterhin den Längsstrom I_0 auf Null regelt, ist die Änderung der Spannung Ud in der d-Achse im Spannungssollwert erkennbar. Aufgrund der Beschaffenheit des Längsstromreglers 54 spiegelt sich diese vom Geberversatz (α

≠ 0) herrührende Spannungsänderung im Integrator 64 wieder.

derung der Spannung Ud in der d-Achse (um - Up*sin(lpha)). Da

- 15 -

Daher eignet sich die Ausgangsgröße des Integrators 64 zur Ermittlung, ob ein Geberversatz aufgetreten ist. Hierzu wird der Ausgangswert des Integrators 64 in dem Komparator 73 mit dem Grenzwert G verglichen. Im Idealfall (Geberversatz α - 0, keine Systemtotzeiten, gleichbleibend genaue Angaben der Modellparameter L_s und R_s) nimmt der Integrator 64 den Wert Null an. Im Normalfall jedoch gibt der Integrator 64 auch ohne Geberversatz (lpha = 0) ein konstantes Signal ab, das durch die Totzeitspannung (Schaltertotzeit der PWM-Stufe), die induzierte Polradspannung (in Folge der Totzeit des Längsstromreglers 54) und durch schwankende Modellparameter bedingt ist. Die genannten Parameter können jedoch vorab berechnet werden und in Form des Grenzwerts G berücksichtigt werden. Wird der Grenzwert G um einen bestimmten Wert überschritten, so resultiert der Fehler aus dem Geberversatz α . In diesem Fall wird ein Fehlersignal 75 erzeugt, beispielsweise verbunden mit der Meldung "Schleifender Geber".

5

10

15

20

Prinzipiell könnte zwar auch der I-Anteil des Querstromreglers 48 zur Geberversatzauswertung herangezogen werden. Unter Umständen wird jedoch eine Vorrausberechnung durch einen schwankenden Querstromsollwert IQ SOLL erschwert.

25 Figur 2 zeigt die Reglerstruktur einer Asynchronmaschine.
Der wesentliche Unterschied zur Synchronmaschine besteht
darin, daß der Längsstrom-Sollwert ID_SOLL nicht fest auf
dem Wert Null liegt, sondern in der gezeigten Weise erzeugt
wird. Für die Erfindung ist die Art der Erzeugung jedoch
nicht wesentlich, sondern soll nur im Zuge der Vollständigkeit erwähnt werden, da sie als Eingangsgrößen der Längsspannungsüberwachung 79 nach Figur 2 dienen. Damit können
die Längsspannungsüberwachung 79 gemäß Figur 3 und der Plausibiltitästest 34 auch für die Asynchronmaschine zum Einsatz
kommen.

- 16 -

Bei dem Ausführungsbeispiel gemäß Figur 6 ist für die Asynchronmaschine ein duales Meßsystemüberwachungskonzept realisiert. Die Längsspannungsüberwachung 79 ist bei niedrigen Frequenzen identisch mit der der Figur 3.

5

10

15

20

25

3.0

35

Aufgrund von Parametertoleranzen (Temperaturabhängigkeit des Läuferwiderstandes, Sättigungserscheinungen) kann dieses Verfahren bei höheren Frequenzen nur fehlerbehaftet angewendet werden. Kompensiert werden diese Parameterabweichungen über eine zusätliche Regelung, die den Transformationswinkel ϕ so verstellt, daß die induzierte Spannung in der d-Achse Null ist. Dies führt einerseits dazu, daß das Verfahren der Längsspannungsüberwachung 79 bei hohen Drehzahlen nicht angewendet werden kann, anderseits daß auch bei schleifendem Geber 12 die d-q-Koordinatensysteme in der Regelung 78 und im Antrieb 10 ausreichend gut übereinstimmen. Dadurch ist es möglich, aus den internen Größen des Reglers 79 über ein Drehzahlüberwachungsmodell 89 eine ausreichend genaue Drehzahlinformation n modell zu gewinnen. Das Ausgangssignal des Komparators 73 gelangt als Längsspannungs-Fehlersignal 75 an den Umschalter 93. Bei niedrigen Werten des Schätzwertes n modell leitet der Umschalter 93 das Fehlersignal 75 der Längsspannungsüberwachung 79 an den Ausgang als resultierendes Fehlersignal 94 weiter. Andernfalls leitet der Umschalter 93 das von dem Vergleicher 91 generierte Modell-Fehlersignal 92 weiter. Der Vergleicher 91 ermittelt eine signifikante Abweichung des von dem Drehzahl-Lage-Gebers 12 abgegebenen Signals mit dem Ausgangssignal des Drehzahlüberwachungsmodells 89, der Schätzgröße n modell der Ist-Drehzahl. Der Umschalter 93 wird in Abhängigkeit von der Schätzgröße n_modell angesteuert.

Das Drehzahlüberwachungsmodell 89 läßt sich der Figur 7 entnehmen. Es bildet im wesentlichen die Regelstrecke des An-

- 17 -

triebs 10 nach. Als Eingangsgrößen werden von dem Regler 78 gebildete Größen verwendet wie der Querstrom-Sollwert IQ_SOLL, der Querspannungs-Sollwert UQ_SOLL, der Längsstrom-Istwert ID_IST und der Fluss-Istwert FLUSS_IST. Außerdem fließen Parameter des Antriebs 10 wie Ständerwiderstand 95, Rotorwiderstand 96 oder Ständerindukktivität 97 ein.

5

5

10

15

20

25

30

Ansprüche

- 1. Vorrichtung zur Überwachung eines Meßsystems eines elektrischen Antriebs, umfassend zumindest ein Meßsystem (12) zur Erfassung zumindest einer Meßgröße eines elektrischen Antriebs (10), zumindest einen Regler (78), dem zumindest die von dem Meßsystem (12) erfaßte Meßgröße zugeführt ist, und der zumindest eine Stellgröße zur Ansteuerung des Antriebs (10) erzeugt, dadurch gekennzeichnet, daß zumindest eine Signalverarbeitung (34, 73, 79, 89, 91, 93) zur Fehlererkennung des Meßsystems (12) vorgesehen ist.
- 2. Vorrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der Signalverarbeitung (34, 73, 79, 89, 91, 93) zur Fehlererkennung des Meßsystems (12) zumindest eine von dem Regler (78) erzeugte Größe (IQ_SOLL, IQ_IST, UQ_SOLL, FLUSS_IST, 65) zugeführt ist.
- 3. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Signalverarbeitung (34, 73, 79, 89, 91, 93) zur Fehlererkennung des Meßsystems (12) zumindest eine von dem Meßsystem (12) erzeugte und/oder daraus abgeleitete Größe (a ist) zugeführt ist.
- 4. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Signalverarbeitung (34, 73, 79, 89,

PCT/DE00/02548

- 19 -

- 91, 93) zur Fehlererkennung des Meßsystems (12) eine für einen Fehlerfall des Meßsystems (12) charakteristische Größe mit einem Grenzwert (G, n modell, n sensor) vergleicht und in Abhängigkeit von dem Vergleich ein einen Fehler des Meßsystems (12) anzeigendes Fehlersignal (35, 75, 92, 94) erzeugt.
- 5. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Signalverarbeitung (34, 73, 79, 89, 91, 93) als die für einen Fehlerfall des Meßsystems (12) charakteristische Größe ein Maß für eine Änderung der Polradspannung (Up) des Antriebs (10) zugeführt ist.
- 6. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß als eine vom Regler (78) erzeugte Größe ein in einem Längsstromregler (54) und/oder Querstromregler (48) gebildetes Signal (65) und/oder ein Integralanteil (65) der Signalverarbeitung (34, 73, 79, 89, 91, 93) zugeführt ist.
- 20 7. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Grenzwert (G) von zumindest einem Streckenparameter abhängt, der eine Regelabweichung in dem Regler (78) bewirkt.
- 25 8. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß zur Fehlererkennung des Meßsystems ein Meßsystemmodell (89) vorgesehen ist, das zumindest einen für das Meßsystem (12) zu erwartenden Schätzwert (n modell) erzeugt.
 - 9. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß ein Umschalter (93) das Fehlersignal (75) der Signalverarbeitung (79) in Abhängigkeit von dem zu erwartenden Schätzwert (n_modell) weiterleitet.

30

5

10

15

- 10. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Signalverarbeitung (34) aktiviert wird in Abhängigkeit von einer von dem Regler (78) erzeugten Größe (IQ_SOLL) und/oder dann, wenn eine vom Regler (78) erzeugte Größe (IQ_SOLL) einen bestimmten Wert (IQ_MAX) annimmt, vorzugsweise einen maximal zulässigen Sollwert.
- 11. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Signalverarbeitung (34, 73,
 79, 89, 91, 93) ein Vergleicher (91) umfaßt, der ein Fehlersignal (92, 94) erzeugt abhängig von einem Ausgangssignal
 des Meßsystems (12) und dem zu erwartenden Schätzwert
 (n_modell).

5

15

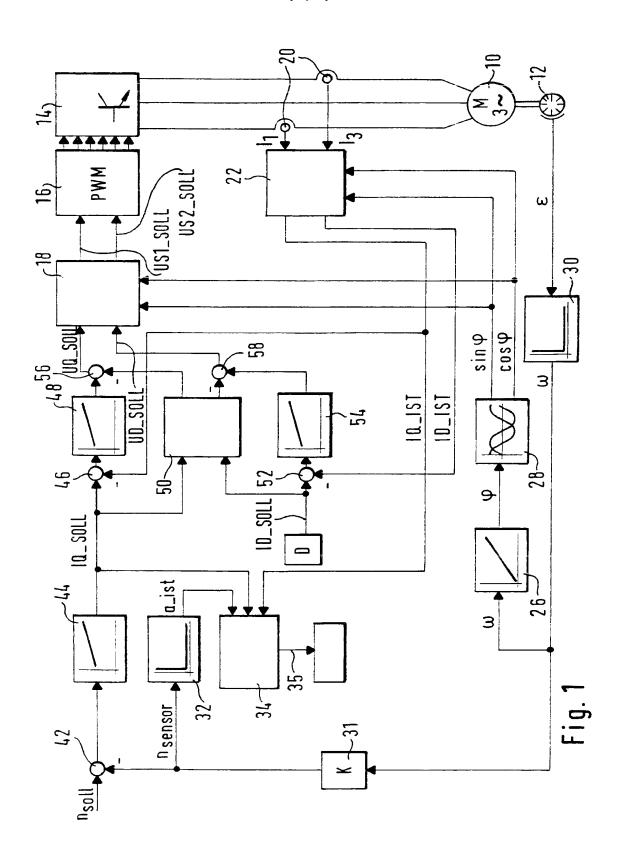
20

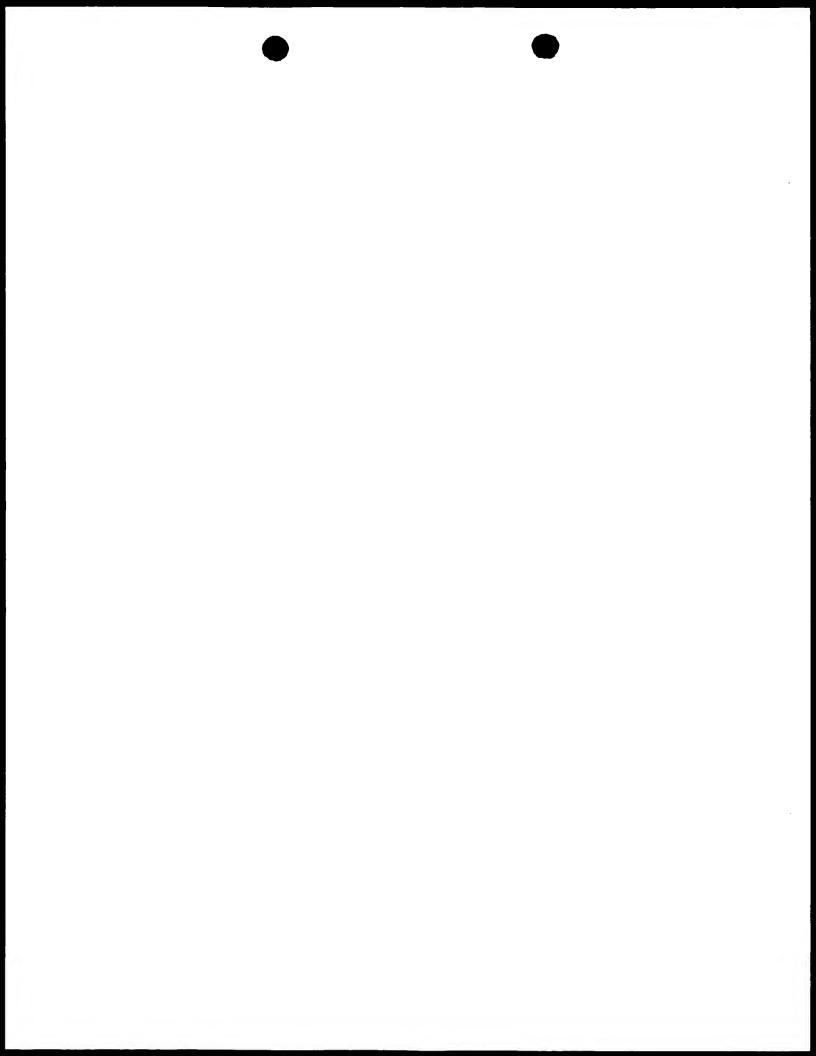
25

12. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß eine Auswahlvorrichtung (93) vorgesehen ist, die in Abhängigkeit von einer Auswahlgröße eine Auswahl trifft zwischen einer ersten Fehlerüberwachung (79) und einer zweiten Fehlerüberwachung (89, 91).

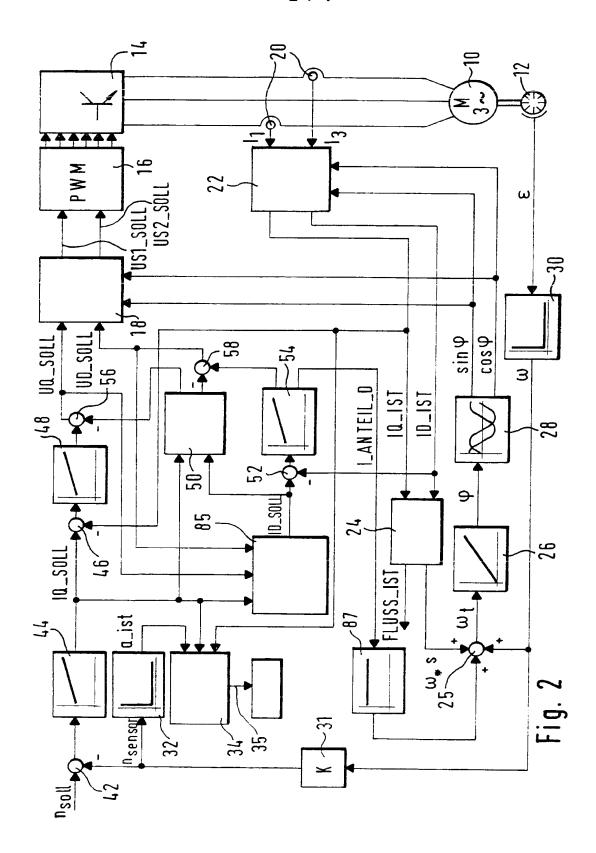
- 13. Vorrichtung nach Anspruch 12, dadurch gekennzeichnet, daß die Auswahlvorrichtung (93) in Abhängigkeit von dem zu erwartenden Schätzwert (n_modell) eine Auswahl trifft zwischen einer ersten Fehlerüberwachung (79) und einer zweiten Fehlerüberwachung (89, 91).
- 14. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das Meßsystemmodell (89) den

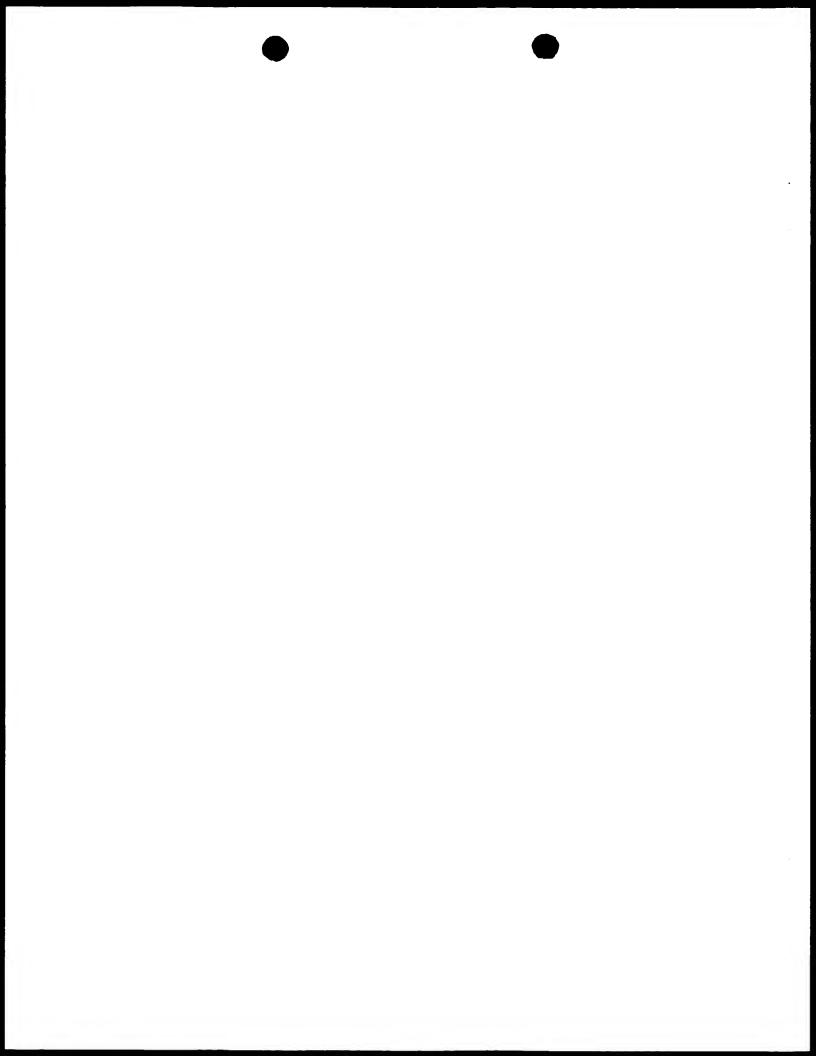
 30 Schätzwert (n_modell) in Abhängigkeit von zumindest einer von dem Regler (78) erzeugten oder davon abhängenden Reglergröße (IQ_SOLL, UQ_SOLL, ID_IST, FLUSS_IST) bildet.

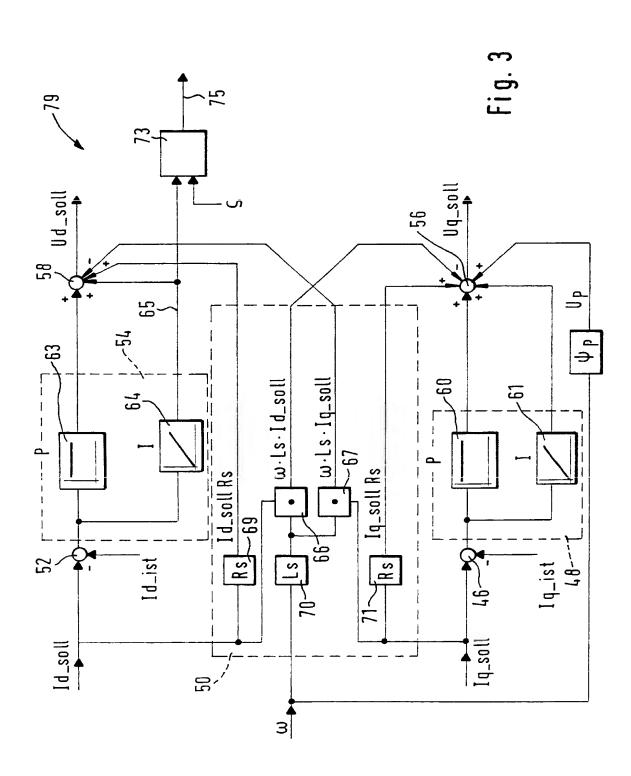


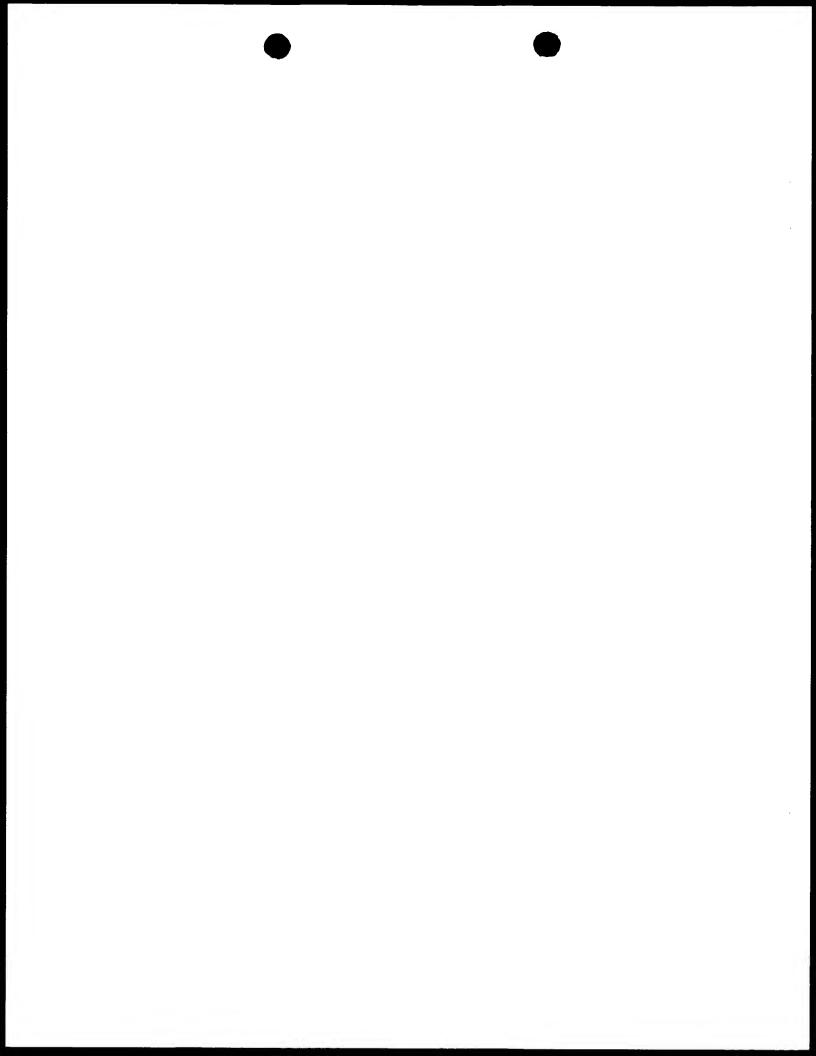


2 / 7









4/7

